

Politique d'intégrité au PÉI

Révision - Mars 2018



École
Père-Marquette
savoir ET être

Table des matières

Préambule.....	3
Tricher un acte individuel et des effets collectifs!.....	4
L'importance de l'intégrité intellectuelle au PÉI.....	4
Une définition de l'intégrité intellectuelle.....	5
Définition de termes associés à l'intégrité intellectuelle.....	5
Des exemples pour comprendre.....	6
L'éducation à l'Intégrité et soutien aux élèves.....	8
Actions de l'équipe-école.....	8
Tableau des rôles et responsabilités.....	9
Règlements et procédures.....	10
Travaux ou devoirs à caractère formatif.....	10
Travaux et devoirs à caractère sommatif.....	10
En situation de passation d'épreuves.....	10
Récidive en contexte sommatif.....	11
Épreuves du MÉES.....	11
Annexe 1 – Les raisons de la tricherie!.....	12
Annexe 2 - Guide pour les enseignantes et enseignants.....	14
Des situations de plagiat.....	14
Quoi faire pour éviter le plagiat?.....	14
Annexe 3 – L'intégrité dans le programme d'éducation intermédiaire.....	16
La contribution des groupes de matières et des projets.....	16
Les compétences liées aux approches de l'apprentissage.....	17
Le profil de l'apprenant.....	18
Annexe 4 – État de la situation : l'intégrité entre réglementation et éducation.....	19
Annexe 5 – Le formulaire de réflexion sur la tricherie.....	21
Annexe 6 – Des références.....	22

Préambule

Au coeur de la mission du programme de formation de l'école québécoise, du programme d'éducation intermédiaire et de notre projet éducatif, il y a la volonté explicite de former des apprenants pour la vie. L'apprentissage est une caractéristique fondamentale de notre humanité une condition essentielle de notre croissance personnelle et du développement économique de notre collectivité.

Comme le propose Albert Jacquard, l'école est « le lieu où l'on enseigne et où l'on pratique l'art de la rencontre. »[1] La plupart de nos apprentissages passent des rencontres. Notre personnalité est le résultat de toutes les rencontres que nous avons eues à ce jour et des apprentissages qui en découlent. Dans nos premiers jours, la rencontre avec notre famille est déterminante. Ensuite nous allons vers les autres et nous rencontrons celles et ceux qui deviendront nos amies et amis. Par nos lectures sur des supports variés nous franchissons les limites du temps et de l'espace pour aller à la rencontre d'auteurs d'un autre temps ou d'autres lieux.

Apprendre c'est une rencontre avec les idées des autres sur lesquelles nous réfléchissons seuls ou en groupe. Au terme de cette réflexion, nous augmentons notre compréhension du monde et nous poursuivons cette formidable chaîne des apprentissages qui a fait que l'humain s'est adapté à des environnements si variés.

« Le savoir est semblable à une chaîne à laquelle chaque chercheur ajoute des mailles. Il est donc correct et souhaitable d'utiliser les mailles des autres pour bâtir vos propres idées et démontrer votre sens critique. L'important est de citer les auteurs pour que ces emprunts leur soient attribués et ainsi éviter le plagiat. »[2]

L'idée phare de l'intégrité intellectuelle est la demande faite aux élèves de réaliser et remettre des travaux qui montrent leurs apprentissages et leur compréhension personnelle c'est ce qu'on désigne comme un travail authentique dans lequel on peut reconnaître ce qui appartient à l'élève et la contribution des autres.

C'est là toute l'essence de l'intégrité intellectuelle : faire de la transparence le fil conducteur de la connaissance de la compréhension et de la réflexion. Cette transparence doit être enseignée aux élèves et leur être rappelée tout au long de leurs études. [...] [3]

Dans le contexte scolaire secondaire, il faut vraiment être un «jedi» du respect pour ne pas succomber à la force de la tricherie en copiant en partie le travail d'un autre et ne pas en faire la mention. Nous devons former les élèves à ce combat chevaleresque! « *Un comportement intègre basé sur le respect de la propriété intellectuelle inclut la connaissance et l'utilisation des règles de citation lesquelles permettent d'identifier les sources consultées et de se référer à la pensée de quelqu'un d'autre. (...) les citations empruntées doivent essentiellement servir à développer « votre propre pensée » et à exprimer « votre propre opinion » par rapport aux opinions d'autres auteurs.»[4]*

Tricher un acte individuel et des effets collectifs!

L'acceptation consciente ou non d'un travail plagié induit de l'iniquité dans notre système d'éducation, car celui qui ne triche pas doit fournir le temps et les efforts pour réaliser la tâche. Le plagiaire «conscientieux» commencera son travail à une phase avancée lui laissant plus de temps pour le peaufiner ce qui n'est pas équitable. Et enfin le plagiaire ne reconnaissant pas la contribution d'autrui et présentant celui-ci comme étant son travail fait preuve d'iniquité de malhonnêteté envers les auteurs non cités et de manque de transparence envers l'enseignant qui reçoit le travail. L'évaluation d'un tel travail ne permet pas de voir la compréhension et les apprentissages de l'élève ce qui dénature la nature même de l'évaluation.

À long terme l'acceptation de la pratique du plagiat ou de la tricherie discréditerait la valeur des diplômes de la même manière que le dopage ternit l'image du sport d'élite et diminue la valeur des médailles associées à une victoire.

C'est pourquoi toutes les institutions posts secondaires du Québec ont une politique d'intégrité dont l'intention principale est de protéger la valeur des diplômes obtenus par les étudiants et de garantir une équité et une justice dans l'évaluation des travaux remis.

L'importance de l'intégrité intellectuelle au PÉI

Au PÉI l'intégrité intellectuelle est nécessaire pour conserver la crédibilité du programme. Il est impératif que les projets personnels soient des travaux authentiques de même que les travaux qui serviront dans les évaluations.

La production de travaux authentiques contribue au développement de la qualité « intègre » dont voici la définition: « ils adhèrent à des principes d'intégrité et d'honnêteté et possèdent un sens profond de l'équité de la justice et du respect de la dignité de chaque individu des groupes et des communautés. Ils sont responsables de leurs actes et de leurs conséquences. »[5]

Dans le cadre de la formation au PÉI, les élèves sont appelés à produire des travaux de recherche qui peuvent facilement donner lieu à de la tricherie. La plus répandue étant de loin le plagiat qui est une reproduction d'une oeuvre originale ou d'une partie de cette dernière sans en citer la provenance laissant croire que cette oeuvre est la vôtre.

L'intégrité intellectuelle conserve la même importance dans le cadre du programme de formation de l'école québécoise pour conserver la valeur du DES. Cette

Une définition de l'intégrité intellectuelle

Nous adopterons la définition proposée par l'IB :

«L'intégrité intellectuelle (est) un ensemble de valeurs et de compétences permettant de promouvoir l'intégrité de chacun ainsi que les bonnes pratiques dans le cadre de l'enseignement de l'apprentissage et de l'évaluation.» [5]

Définition de termes associés à l'intégrité intellectuelle

Travail authentique : Travail basé sur les idées originales de l'élève et produit par l'élève dans lequel l'élève reconnaît de manière adéquate les idées ou les travaux d'autres auteurs que lui-même.

Plagiat : faute d'ordre moral, civil ou commercial qui consiste à copier un auteur ou accaparer l'œuvre d'un créateur sans le citer ou le dire, délibérément ou par négligence.

Propriété intellectuelle : Toutes formes d'expression intellectuelle et créative qui peuvent ou non être déposées officiellement sous forme de brevets de modèles déposés de marques déposées et/ou répondants aux normes des droits d'auteur ou au droit moral.

Mauvaise conduite : Tous les comportements ou les actions qui amènent les élèves à commettre une fraude ou un manque de respect pour la propriété intellectuelle de quelqu'un.

Tricherie : Un comportement qui procure un avantage déloyal à un élève qui l'adopte ou qui peut affecter les résultats d'un autre élève.

Collusion : la contribution d'un élève à une fraude en autorisant qu'un autre élève copie son travail ou le présente comme le sien pour l'évaluation.

Collaboration : action de travailler ensemble pour atteindre un objectif commun en partageant des informations.

Intégrité : État d'une chose ou d'un tout qui est entier, qui a toutes ses parties. [6]

Des exemples pour comprendre

Lorsqu'un élève exerce une forme de tricherie et qu'il remet un travail qui ne correspond pas à sa propre pensée, à ses apprentissages ou à sa compréhension personnelle alors il manque à l'intégrité intellectuelle.

Voici quelques exemples de tricherie incluant le plagiat qui sont des manques à l'intégrité intellectuelle;

- copier en partie ou en totalité, le travail d'un autre,
- réutiliser un travail, en partie ou en totalité, sans en obtenir la permission et sans le mentionner,
- utiliser délibérément d'autre matériel que celui qui est autorisé,
- avoir recours à d'autres renseignements que ceux permis,
- présenter un travail final contenant des sections plagiées intentionnellement ou en ne citant pas ses sources,
- présenter un travail fait par quelqu'un d'autre,
- aider un autre élève ou obtenir de l'aide d'un autre élève,
- essayer d'obtenir ou de connaître à l'avance les questions d'une évaluation, etc.

Voici quelques exemples de tricherie associée à la collusion;

- permettre, même sous la pression, à un camarade de classe de copier en partie ou en totalité un travail,
- deux personnes qui travaillent en équipe remettent un travail identique à quelques formulations près.

Comportement exemplaire	Comportement inadéquat
<p>Dans une présentation j'explique en mes mots ce qu'est un tremblement de terre. Pour que mes auditeurs comprennent, je montre une image. Sous l'image j'ai inscrit le nom de l'auteur et la provenance de l'image.</p> <p>Vous avez fait preuve d'intégrité intellectuelle en citant correctement l'image.</p>	<p>J'illustre une explication dans un texte en utilisant une image sans indiquer l'auteur et la provenance .</p> <p>Vous avez contrevenu à l'intégrité intellectuelle en ne mentionnant pas l'auteur de l'image.</p>
<p>Après l'école je travaille avec un de mes amis sur un problème de maths. J'ai terminé et bien compris. Ce n'est pas son cas et il me pose des questions. Je lui explique comment j'ai solutionné. Il semble avoir compris. Il a ensuite fait son travail seul comme demandé.</p> <p>Vous avez collaboré de manière juste et efficace.</p>	<p>Après l'école je travaille avec un de mes amis sur un problème de maths. Quand il voit que j'ai terminé, il me demande ma copie et il retranscrit ma solution sur sa feuille. Il me redonne ma copie et range son matériel.</p> <p>Votre ami a plagié et vous avez exercé de la collusion en acceptant que votre ami copie votre travail.</p>
<p>Ayant bien planifié la remise de mon travail de recherche j'avais le temps de citer correctement mes emprunts en coinçant les textes cités entre des guillemets et d'indiquer l'auteur et la provenance par une note de bas de page et dans ma bibliographie.</p> <p>Vous avez fait preuve d'intégrité intellectuelle en référant correctement vos sources et en indiquant la provenance des citations que vous avez choisies pour illustrer votre compréhension.</p> <p>Vous avez aussi faire preuve de la compétence d'autogestion d'organisation ce qui vous a permis de faire le travail adéquatement</p>	<p>La veille de la journée de remise de ma recherche, je l'ai commencé. Pressé par le temps et voulant obtenir une note pour ce travail j'ai copié des parties d'un texte provenant de deux sites web et je les ai collé dans mon texte en changeant quelques mots sans indiquer la provenance.</p> <p>Vous avez contrevenu à l'intégrité intellectuelle en ne mentionnant pas l'auteur des extraits copiés dans votre texte.</p> <p>Vous avez contrevenu à l'intégrité intellectuelle en modifiant le texte copié et en ne mentionnant pas l'auteur et la provenance des extraits.</p> <p>Vous avez contrevenu à l'intégrité intellectuelle ne référant pas dans une bibliographie les textes</p> <p>Vous avez aussi faire preuve d'une mauvaise gestion de votre temps qui ne vous a pas aidé à faire un travail répondant aux attentes. Citer et référencer correctement un travail demande du temps.</p>
<p>J'ai expliqué dans mes mots l'idée présentée par l'auteur en mentionnant la source. J'ai commencé la paraphrase par : <i>Selon Stephen Hawking, il est plus utile de se concentrer sur ce qu'on peut faire que de regretter ce qu'on ne peut pas faire.</i> À la fin du texte paraphrasé, j'ai indiqué ma référence par une note de bas de page et j'ai ajouté la source à ma bibliographie.</p> <p>Vous avez bien paraphrasé une compétence essentielle en plus de faire preuve d'intégrité intellectuelle.</p>	<p>J'ai copié un court texte d'un auteur et pour paraphraser j'ai changé et retiré quelques mots. Comme j'ai changé le texte je n'ai pas à mentionner la source.</p> <p>Vous ne savez pas paraphraser, ça s'apprend! Vous contrevenez à l'intégrité intellectuelle en ne citant pas la source même si vous avez changé le texte dont vous vous êtes inspiré.</p>
<p>Lors d'un travail de laboratoire en sciences les deux équipiers ont préparé le laboratoire ensemble, se sont expliqué certaines manipulations à faire, ont discuté sur l'interprétation de certains résultats. Par la suite, chacun a rédigé seul son rapport de laboratoire et a formulé dans ses mots les différentes sections du rapport.</p> <p>Vous avez collaboré de manière efficace tout en réalisant chacun un travail authentique démontrant votre compréhension personnelle.</p>	<p>Lors d'un travail de laboratoire en sciences les deux équipiers ont préparé le laboratoire ensemble, se sont expliqué certaines manipulations à faire, ont discuté sur l'interprétation de certains résultats. Par la suite, les deux élèves ont remis un rapport identique en disant qu'ils ont fait la même expérience alors ils remettent le même travail.</p> <p>Vous avez collaboré de manière efficace pendant votre laboratoire. Pour la rédaction du rapport, vous avez fait preuve de collusion en acceptant que l'un et l'autre copient des sections du rapport. Vous avez manqué à l'intégrité intellectuelle en ne réalisant pas un laboratoire qui démontre votre compréhension personnelle et que vous avez copié en partie ou en totalité des sections d'un autre rapport.</p>

L'éducation à l'intégrité et soutien aux élèves

La politique sur l'intégrité intellectuelle se veut tout d'abord éducative en soutenant les élèves afin d'éviter qu'ils se retrouvent en situation de plagiat ou de tricherie. Les comportements frauduleux sont la plupart du temps une tentative pour retrouver l'équilibre de ses besoins fondamentaux : l'appartenance le pouvoir le plaisir la liberté et la survie (consultez l'annexe 1). Ainsi nous pouvons agir collectivement sur les situations qui génèrent les comportements frauduleux. Cette collectivité inclut les élèves les enseignants la direction et les parents.

Actions de l'équipe-école

L'éducation à l'intégrité intellectuelle commence par en comprendre les tenants et aboutissants et en faire une valeur à laquelle on adhère. Au PÉI l'intégrité en milieu scolaire sollicite les qualités « intègres » et « réfléchis » du profil de l'apprenant elle est aussi en totale cohérence avec une approche constructiviste de l'apprentissage. En effet quel apprentissage y a-t-il à recopier la pensée d'un autre sans vraiment traiter adéquatement l'information? De plus l'intégrité s'exerce dans la compétence culture de l'information de l'approche de l'apprentissage. Voici une liste d'actions posées par les enseignantes et enseignants :

- Il est du devoir des enseignantes et enseignants de comprendre et d'appliquer la politique d'intégrité au PÉI.
- Informer les élèves des concepts d'intégrité intellectuelle de travaux authentiques de tricherie. Expliquer les comportements attendus en termes d'intégrité intellectuelle dans la réalisation de travaux scolaires.
- Planifier en équipe matière les attentes et des stratégies d'enseignement qui seront spécifiques aux groupes de matières et de celles qui seront communes. [3] Dans l'annexe 3, les liens entre l'intégrité intellectuelle et les groupes de matières, les projets, le profil de l'apprenant et les compétences spécifiques des approches sont explicitement mentionnés. Dans l'agenda scolaire dans la section « Exploiter l'information » aux pages 160 et 161, l'élève retrouvera les attentes et les exigences de base quant la validation et le référencement des sources.
- Les enseignants des différents groupes de matières (Individus et sociétés, sciences, langue et littérature) ajouteront des exigences supplémentaires pendant le parcours scolaire.
- Certaines compétences liées aux approches de l'apprentissage comme les compétences en matière de culture de l'information et les compétences de communication peuvent contribuer à assurer la réalisation de travaux authentiques si celles-ci sont enseignées aux élèves et que leur utilisation est fréquente et obligatoire. Dans l'annexe 3, les liens entre l'intégrité intellectuelle et les compétences spécifiques des approches sont explicitement mentionnés.
- Les enseignants devront servir de modèles dans la référence des sources et être en mesure de guider les élèves dans ce domaine. Plusieurs ressources sont mises à la disposition des enseignants

et des élèves dans la section «Références» de ce document, mais nous vous suggérons d'utiliser le « *Guide méthodologique de PM* ». L'utilisation d'un guide méthodologique a plusieurs avantages dont celui de faciliter la correction d'un travail en assurant une certaine uniformité dans le format des travaux remis et un repérage aisé des éléments de contenus attendus. Pour l'élève cela facilite l'organisation des idées et la présentation des résultats de la recherche.

Tableau des rôles et responsabilités.

Direction	Coordonnateur	Enseignantes et enseignants	Élèves	Parents
Participe à la rédaction et la diffusion de la politique d'intégrité.	Participer à la rédaction diffusion de la politique.	Participer à la rédaction de la politique d'intégrité.	Lire la politique d'intégrité et en comprendre les tenants et aboutissants.	Lire la politique d'évaluation et en comprendre les tenants et aboutissants.
Met en place de la politique d'intégrité et supervise son application.	Soutien la direction en appliquant les taches déléguées	Comprendre les tenants et aboutissants de la politique Informer les élèves du contenu de la politique et des caractéristiques d'un travail authentique.	Ne pas contrevenir à la politique d'intégrité en remettant des travaux authentiques en tout temps.	Aider son enfant dans la compréhension de la politique.
S'assure que les élèves et les parents en collaboration avec les enseignantes et les enseignants:		Soutenir et appliquer la politique d'intégrité. Outiller les élèves afin de satisfaire aux exigences de la politique. Référez à la section « Exploiter l'information » de l'agenda ou au « Guide méthodologique de PM ».	Mettre en pratique les compétences spécifiques d'apprentissage enseignées qui favorisent l'intégrité intellectuelle.	Accompagner les enfants dans leurs travaux avec l'intention qu'il produise un travail authentique.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ comprennent ce qu'est l'Intégrité intellectuelle la propriété intellectuelle et la nature d'un travail authentiques; 	Produis des versions de la politique adaptées aux élèves. Prépare et anime les rencontres d'information traitant de l'intégrité intellectuelle. Contribue à la rédaction du «Guide méthodologique de PM».	Expliquer les concepts aux élèves. S'assurer que les travaux remis par ses élèves sont authentiques. Créer un climat de classe, utiliser des stratégies d'enseignement et proposer des tâches qui favorisent la réalisation de travaux authentiques.	Citer correctement les idées et les travaux empruntés à autrui.	Appuie les enseignantes les enseignants et la direction dans l'application de la politique.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ comprennent ce qui constitue une fraude; 		Démontrer ce qu'est une fraude. Détecter et les cas de fraude.	Ne pas autoriser un autre élève à copier ou utiliser votre travail.	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ comprennent les conséquences qu'entraîne les comportements frauduleux; 		Appliquer la politique avec le support de la direction.	Être responsable de ses actes et de leurs conséquences.	Aide leur enfant à assumer les conséquences de sa fraude.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ connaissent leurs recours et les moyens de réparation; 		Informers les élèves des recours ou des moyens de réparation	Connaître ses recours ou des moyens de réparation	Communiquez avec l'enseignante l'enseignant ou la direction si vous avez des questions concernant l'application de la politique
<ul style="list-style-type: none"> ➤ reçoivent les conseils sur les stratégies et les compétences permettant de réaliser une tâche authentique. 	Soutien les enseignants en ce qui concerne le volet pédagogique des stratégies et compétences permettant de réaliser un travail authentique.			
Réviser la politique d'intégrité annuellement.	Assiste la direction dans la révision annuelle de la politique	Participe à la révision annuelle de la politique.		
S'efforcer de démontrer des comportements intègres.	S'efforcer de démontrer des comportements intègres.	S'efforcer de démontrer des comportements intègres.		

Règlements et procédures

Nous croyons que des apprentissages solides et durables s'appuient sur la réalisation de travaux authentiques qui nous permettent comme professionnels de l'enseignement de mesurer le degré de compréhension de vos enfants et d'agir en conséquence. Il est nécessaire qu'il y ait des conséquences aux comportements frauduleux afin de ne pas laisser perdurer des situations qui engendreraient des injustices et de l'iniquité envers les élèves qui réalisent des travaux de manière authentique ce qui exige des efforts des stratégies et du temps.

Travaux ou devoirs à caractère formatif

L'élève reconnu de tricherie lors de ce genre de travail devra obligatoirement reprendre le travail initial ou en faire un de remplacement de même nature afin de démontrer ses apprentissages. Selon son jugement l'enseignant ou la direction pourra imposer une mesure de soutien ou une conséquence éducative supplémentaire.

Travaux et devoirs à caractère sommatif

L'élève reconnu de tricherie lors d'un travail de ce genre verra son travail annulé. Par conséquent la note zéro lui sera temporairement attribuée. Il devra obligatoirement reprendre le travail initial ou en faire un de remplacement de même nature. La note attribuée au travail sera le résultat du travail repris.

L'élève remplit le formulaire de réflexion sur la tricherie (voir annexe 5) et le remet à son enseignant ou la direction dans les délais exigés. Le formulaire est consigné au dossier de l'élève.

Selon son jugement l'enseignant ou la direction pourra imposer une mesure de soutien ou une conséquence éducative supplémentaire.

La direction avise les parents de la situation de tricherie et des conséquences.

En situation de passation d'épreuves

L'élève reconnu de tricherie lors d'une situation de passation d'épreuve travail de ce genre verra son travail annulé. Par conséquent la note zéro lui sera temporairement attribuée pour cette épreuve. À la discrétion de l'enseignant, l'élève pourra reprendre une épreuve équivalente. La note attribuée au travail sera le résultat à l'épreuve reprise.

S'il est impossible de reprendre l'épreuve, la note zéro est maintenue.

L'élève remplit le formulaire de réflexion sur la tricherie et le remet à son enseignant ou la direction dans les délais exigés. Le formulaire est consigné au dossier de l'élève.

Selon son jugement l'enseignant ou la direction pourra imposer une mesure de soutien ou une conséquence éducative supplémentaire.

La direction avise les parents de la situation de tricherie et des conséquences.

Récidive en contexte sommatif

En cas de récidive(s) la note « 0 » sans possibilité de rachat s'applique et le dossier de l'élève sera soumis à la direction afin qu'un plan d'intervention soit mis en place pour enrayer la situation.

Épreuves du MÉES

L'élève reconnu coupable d'avoir plagié sera expulsé de la salle d'examen un rapport écrit contenant les preuves de tricherie doit être présenté à la direction de l'établissement par le surveillant ou le responsable de l'examen. Selon le guide de la sanction des études du MEES les procédures suivantes seront appliquées.

1. Remise du rapport écrit et des preuves à la direction.
2. Lorsque la direction a pris la décision qu'il s'agit bien d'un cas de plagiat, il signe le rapport et les cahiers d'examens en annotant la mention plagiat.
3. L'information devra être transmise à l'autorité parentale de l'élève par la direction.
4. La direction transmet la décision et les documents aux autorités de la Commission scolaire en lien avec la Direction de la sanction des études.
5. Les autorités de la Commission scolaire transmettent l'information au MEES et la sanction « ANN » (annulé) sera inscrite au dossier et sur le relevé de l'élève.
6. L'élève sera soumis aux modalités et décisions du MEES pour la reprise de l'examen.

Les recours de l'élève

En cas de litige, l'élève suit les étapes proposées dans le « Règlement sur les plaintes » de la CSDM¹. Celui-ci favorise la recherche de solutions entre les parties impliquées, dans un climat sain et courtois, et répond au besoin de soutien et d'information des élèves ou de leurs parents.

1. Communiquez directement avec la personne concernée
2. Communiquez avec la direction ou la direction adjointe de votre établissement
3. Formulez votre plainte au Bureau des directions d'unité
4. Finalement, adressez-vous au protecteur de l'élève

1 Consultez la page du site de la CSDM consacrée au traitement des plaintes. Repéré à : <http://csdm.ca/parents-eleves/traitement-plaintes/>

Annexe 1 – Les raisons de la tricherie!

Le portrait de la situation dressé par Nicole Perreault révèle l'importance de l'utilisation des technologies et du plagiat dans la réalisation des travaux scolaires :

- « 91 % des 13-25 ans utilisent l'ordinateur pour réaliser leurs travaux scolaires
- 33 % des étudiants du collégial et 29 % des étudiants universitaires se servent systématiquement d'un ordinateur en classe
- 97 % des étudiants utilisent Internet comme source principale de documentation (57 % bibliothèque)
- 75 % des étudiants ont recours au copier – coller sans citer les sources lorsqu'ils rédigent leurs travaux. »[7]

Il sera essentiellement question du plagiat comme forme de tricherie dans cette annexe. Le moyen le plus fréquent utilisé par les élèves pour plagier est de loin la fonction copier-coller présente dans tous les traitements de texte. Le copier-coller en soi n'est ni bon ni mauvais. C'est une manipulation « des appareils informatiques pour reproduire ou déplacer des données (texte, image, fichier, etc.) depuis une source vers une destination »[8] . **Ce qui pose problème c'est de s'appropriier le contenu déplacé et de laisser croire que c'est notre propriété.**

Une enquête de Martine Peters, citée dans dans une vidéoconférence du Recitqc, présente les causes du plagiat.[9] Voici la liste :

- ne connais pas le format à respecter pour citer et référencer,
- paresse,
- mauvaises consignes,
- aucune conséquence si on se fait attraper,
- perception élevée qu'il ne se fera pas attraper,
- tout le monde le fait,
- manque de compétence pour trouver et créer de l'information,
- problème de langue,
- se fout de l'éthique,
- n'a reçu aucun enseignement efficace sur le sujet – modelage,
- ignorance,
- mauvaise organisation de son temps et de ses ressources,
- pression d'obtenir une bonne note,
- peu de confiance en soi concernant ses habiletés de scripteur,
- c'est facile et pratique de copier/coller sans citer.

Les conclusions sur les facteurs les plus importants sont les suivantes : la plupart des élèves du secondaire tricheront par méconnaissance. Ils ne savent tout simplement pas qu'ils trichent en reprenant les mots d'un autre en ne les citant pas et en ne les référençant pas. Ils ne sont pas exposés à un modelage des stratégies efficaces de prise de note de référencement de paraphrase et de citations courtes ou longues. Enfin ils n'ont pas les compétences pour trouver et créer de l'information.

Une perception du peu d'importance des travaux demandés pour la construction de leurs connaissances. Ce qui se produit quand les tâches demandées aux élèves n'ont ni sens ni pertinence... pour eux. Alors on fait vite et sans trop d'attention.

Une mauvaise organisation du temps et des ressources est un facteur incitant au plagiat. Citer et référencer lire et comprendre l'extrait d'un article afin de décider de le choisir pour l'intégrer à son texte prendre des notes de lecture évaluer les sources sont des compétences nécessaires, mais elles exigent du temps.

Annexe 2 - Guide pour les enseignantes et enseignants

Les enseignants des différentes matières doivent également indiquer clairement aux élèves qu'il leur faut mentionner les sources des données œuvres programmes informatiques photographies diagrammes illustrations cartes, etc. qu'ils utilisent dans leurs travaux.[5]

Des situations de plagiat

Pour bien faire comprendre ce qu'est la tricherie voici des exemples bien réels :

- l'élève qui plagie est celui qui utilise un matériel autre que celui autorisé ou d'autres sources d'informations que celles qui sont permises
- l'élève qui reçoit de l'aide d'une autre personne ou qui aide délibérément une autre personne lorsque ce n'est pas autorisé
- L'élève qui s'approprie le travail créatif de quelqu'un d'autre et le présente comme sien;
- l'élève qui s'accapare des extraits de texte des images des données, etc. provenant de sources externes et les intègre à son propre travail sans en mentionner la provenance;
- l'élève qui résume l'idée originale d'un auteur en l'exprimant dans ses propres mots, mais en omettant d'en mentionner la source.
- Dans le cadre d'un travail ou d'une recherche, tout écrit dont l'élève n'est pas l'auteur ou qui ne comprend pas la source (citation) sera considéré comme plagié. Ceci inclut les textes trouvés sur Internet.

Quoi faire pour éviter le plagiat?

- Utiliser des données des graphiques des illustrations originaux.
- Citer textuellement les paroles de quelqu'un ou des extraits de documents écrits.
- Exprimer en d'autres mots les idées d'un autre en distinguant ses propres idées de celles des auteurs dont on s'inspire.
- Enseigner la paraphrase.
- Planifier son travail pour éviter en fin de parcours de manquer de temps et de se contenter de faire un collage de ses notes de lecture;
- Noter sur des fiches de lecture dès leur consultation tous les éléments qui permettent d'identifier la source d'où est tirée l'information : nom de l'auteur titre du livre ou de l'article titre du

périodique volume numéro mois de publication s'il s'agit d'un périodique année de publication
page(s);

- Identifier par des guillemets (« ») les citations tirées de la documentation.
- En consultant l'annexe 3 de ce document, on constate que certains groupes de matières ont des objectifs d'apprentissage qui sollicitent les compétences et les stratégies nécessaires à une bonne pratique de l'intégrité intellectuelle.
- L'utilisation du journal de bord en art et dans le projet personnel est une occasion de pratiquer l'intégrité intellectuelle.
- Lorsque c'est pertinent référer l'élève au « Guide méthodologique de PM » dans la section adéquate ou à la section « Exploiter l'information » de son agenda.

Annexe 3 – L'intégrité dans le programme d'éducation intermédiaire

Tous les groupes de matières doivent être impliqués dans l'élaboration d'une politique d'intégrité intellectuelle afin que les élèves comprennent bien l'intérêt de la citation correcte des sources et des références dans différentes disciplines.[5]

Lors d'une **activité de planification**, l'équipe du PÉI a répertorié les éléments du PÉI susceptibles de favoriser l'intégrité intellectuelle et ce sont ces éléments qui composent les différents tableaux présentés ci-dessous.

La contribution des groupes de matières et des projets

Plusieurs groupes de matières ont des objectifs d'apprentissage qui concernent les savoir-faire de l'intégrité intellectuelle. Le tableau ci-dessous présente les groupes de matières ou les projets et les objectifs d'apprentissage qui sollicitent les savoir-faire de l'intégrité intellectuelle. Chacun des ces objectifs est une occasion de solliciter les savoir-faire et les valeurs associés l'intégrité intellectuelle.

Groupe de matières ou projets	Objectifs spécifiques d'apprentissage
Langue et littérature	<p>B Organisation</p> <p>(...) Ils doivent aussi reconnaître l'importance du respect de l'intégrité intellectuelle en tenant compte des droits de propriété intellectuelle et en référant correctement toutes leurs sources. Pour atteindre les objectifs globaux de langue et littérature, les élèves devront être capables :</p> <p>iii) d'utiliser les outils de présentation des références et de mise en forme pour parvenir à un style de présentation adapté au contexte et à l'intention.</p>
Acquisition des langues	Aucun objectif spécifique n'est associé à l'intégrité intellectuelle, mais les élèves doivent citer les sources utilisées.
Éducation physique et à la santé	Aucun objectif spécifique n'est associé à l'intégrité intellectuelle, mais les élèves doivent citer les sources utilisées.
Sciences	<p>D Réflexion sur les répercussions de la science</p> <p>Les élèves acquièrent une compréhension globale de la science en évaluant les conséquences des développements scientifiques et de leurs applications à un problème ou une question spécifique. Il est attendu d'eux qu'ils utilisent un langage scientifique varié pour démontrer leur compréhension. Les élèves devront prendre conscience de l'importance de documenter les travaux d'autrui lorsqu'ils communiquent leurs propos scientifiques. (...) Pour atteindre les objectifs globaux des sciences, les élèves devront être capables :</p> <p>iv) de documenter les travaux d'autrui et les sources d'information utilisées.</p>
Arts	Aucun objectif spécifique n'est associé à l'intégrité intellectuelle, mais les élèves doivent citer les sources utilisées. L'utilisation du journal de bord devrait se faire avec les mêmes intentions que dans le projet personnel et favoriser l'intégrité intellectuelle en donnant l'occasion aux élèves de montrer leur processus de création et en citant ce qui appartient à d'autres. Les tâches associées aux critères A, C et D sont susceptibles de mobiliser les compétences associées à l'intégrité intellectuelle.
Design	<p>A Recherche et analyse</p> <p>Les élèves se voient présenter une situation de conception à partir de laquelle ils doivent identifier un problème à résoudre. Ils analysent le besoin d'apporter une solution à ce problème et mènent des recherches en vue de déterminer la nature de ce dernier. Pour atteindre les objectifs globaux du design les élèves devront être capables :</p> <p>ii) d'identifier et de hiérarchiser les recherches primaires et secondaires nécessaires au développement d'une solution au problème ;</p>

Groupe de matières ou projets	Objectifs spécifiques d'apprentissage
Mathématiques	Aucun objectif spécifique n'est associé à l'intégrité intellectuelle, mais les élèves doivent citer les sources utilisées.
Individus et sociétés	<p>B Recherche Les élèves développent des compétences et des processus de recherche méthodiques propres aux disciplines des sciences humaines et des sciences sociales. Ils développent en outre des stratégies efficaces pour mener des recherches de manière indépendante et en collaboration avec les autres. Pour atteindre les objectifs globaux du groupe de matières Individus et sociétés, les élèves devront être capables :</p> <p>iii) d'utiliser des méthodes de recherche pour recueillir et consigner des informations pertinentes ; iv) d'évaluer le processus et les résultats de la recherche.</p> <p>C Communication Les élèves développent des compétences pour organiser documenter et communiquer leur apprentissage à l'aide de divers supports et formats de présentation. Pour atteindre les objectifs globaux du groupe de matières Individus et sociétés, les élèves devront être capables :</p> <p>iii) de documenter les sources d'information en utilisant une convention reconnue.</p>
Projet personnel	<p>A Investigation Les élèves devront être capables : iii) de démontrer des compétences de recherche.</p> <p>L'utilisation du journal de bord Le journal de bord doit servir (...) à consigner les interactions avec les sources par exemple avec les enseignants les superviseurs les intervenants externes (...) à consigner des éléments de recherche choisis annotés et/ou édités et à conserver les éléments bibliographiques (...) consigner des informations utiles telles que des citations des images des idées des photographies.</p> <p>Formulaire d'intégrité Formulaire confirmant l'intégrité de la démarche de l'élève pendant son projet personnel.</p> <p>Le rapport Vous devez présenter une bibliographie respectant une convention reconnue adaptée à la tâche. Vous pouvez utiliser des citations au sein du texte des notes en bas de page ou en fin de texte ou tout autre système reconnu permettant d'indiquer les idées d'autrui dans votre travail.</p>
Projet interdisciplinaire	<p>C Communication L'apprentissage interdisciplinaire contribue à préparer les élèves à communiquer les compréhensions qu'ils acquièrent dans divers domaines d'expertise. Le choix l'intégration ou la création innovante de formes et de stratégies de communication permettent aux élèves de décrire et d'expliquer les résultats de leurs recherches. Les élèves développent leur capacité à communiquer de manière efficace et responsable avec des destinataires variés. À la fin du programme les élèves devront être capables :</p> <p>ii) de documenter des sources en utilisant des conventions reconnues.</p>
Service et action	Les élèves doivent remettre un rapport qui comporte des exigences semblables au rapport du projet personnel. Celui-ci doit contenir une bibliographie et référencer les sources utilisées.

Les compétences liées aux approches de l'apprentissage

Les savoir-faire qui supportent le développement de l'intégrité intellectuelle chez les élèves.

Catégories	Groupes de compétences spécifiques	Compétence
Recherche	VI. Compétences en matière de culture de l'information*	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Recueillir consigner et vérifier les données (utilisation de fiches de lecture). ➤ Établir des liens entre diverses sources d'information. ➤ Évaluer et choisir les sources d'information et les outils numériques en fonction de leur pertinence par rapport aux tâches à effectuer. ➤ Comprendre et mettre en œuvre les principes de droits de propriété intellectuelle. ➤ Mentionner les sources et les citations utiliser des notes de bas de page / en fin de texte et établir une bibliographie en respectant des conventions reconnues. ➤ Identifier les sources primaires et secondaires.
Communication	I. Compétences de communication	➤ Paraphraser de manière correcte et concise.

		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser divers systèmes d'organisation pour les rédactions scolaires. ➤ Structurer les informations dans des résumés des essais et des comptes rendus.
Autogestion	III. Compétences d'organisation	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Planifier les travaux à court et à long terme ; respecter les échéances. ➤ Utiliser et tenir à jour un échéancier hebdomadaire pour les travaux. ➤ Disposer d'un système de dossiers ou de cahiers qui soit logique et organisé. ➤ Employer des stratégies appropriées pour organiser des informations complexes.

Le profil de l'apprenant

Les qualités qui supportent le développement de l'intégrité intellectuelle chez les élèves.

Qualités	Descripteurs
Chercheurs	Nous cultivons notre curiosité tout en développant des capacités d'investigation et de recherche . Nous savons apprendre indépendamment et en groupe. Nous apprenons avec enthousiasme et nous conservons notre plaisir d'apprendre tout au long de notre vie.
Sensés	Nous utilisons nos capacités de réflexion critique et créative afin d'analyser des problèmes complexes et d'entreprendre des actions responsables. Nous prenons des décisions réfléchies et éthiques de notre propre initiative.
Communicatifs	Nous nous exprimons avec assurance et créativité dans plus d'une langue ou d'un langage et de différentes façons. Nous écoutons également les points de vue d'autres individus et groupes ce qui nous permet de collaborer efficacement avec eux.
Intègres	Nous adhérons à des principes d'intégrité et d'honnêteté et possédons un sens profond de l'équité de la justice et du respect de la dignité et des droits de chacun partout dans le monde. Nous sommes responsables de nos actes et de leurs conséquences.
Réfléchis	Nous abordons de manière réfléchie le monde qui nous entoure ainsi que nos propres idées et expériences. Nous nous efforçons de comprendre nos forces et nos faiblesses afin d'améliorer notre apprentissage et notre développement personnel.

Annexe 4 – État de la situation : l'intégrité entre réglementation et éducation

Il n'existe pas de politique spécifique à l'intégrité intellectuelle au MEES ou à la CSDM s'adressant aux élèves. L'école Père-Marquette ne fait pas mention explicite de l'intégrité dans son projet éducatif.

Par contre il y a plusieurs allusions à l'intégrité intellectuelle dans les documents officiels. Par exemple le chapitre 3 sur les compétences transversales du PFEQ il est question du respect du droit d'auteur et la pertinence des sources dans les compétences transversales « Exploiter l'information » et « Exploiter les technologies de l'information et de la communication ».

Dans la progression des apprentissages au secondaire du français langue d'enseignement « Les ressources de la langue pour introduire des discours rapportés » traite du discours direct et indirect et des caractéristiques et marques particulières de ces discours. Ces apprentissages sont nécessaires à l'exercice de l'intégrité intellectuelle. Les conventions pour citer et indiquer des références ne sont abordés qu'en 5e secondaire. Un apprentissage que nous avons devancés en deuxième secondaire dans le cadre du cours de français en plus de l'intégrer au cours d'histoire, géographie et de science et technologie.

Le programme d'éthique et culture religieuse le traitement de la compétence *Manifester une compréhension du phénomène religieux* fait directement appel à la compétence transversale *Exploiter l'information* et, ce faisant, contribue de façon importante à son développement. L'exercice de cette compétence exige en effet des élèves qu'ils fassent des recherches, qu'ils se donnent des stratégies d'investigation, qu'ils recueillent des données, qu'ils en vérifient les sources, qu'ils en évaluent la pertinence et, enfin, qu'ils tirent profit de l'information résultant de cette démarche.

La compétence « Réaliser une démarche exploratoire d'exploration » du programme du projet personnel d'orientation, sollicite la compétence transversale *exploiter l'information*. L'élève doit constamment chercher une information pertinente, en tirer profit et l'analyser en fonction de sa situation personnelle. La quantité d'information à retracer et à sélectionner est d'une importance telle qu'il lui faut apprendre à se donner des stratégies d'investigation afin de dégager les éléments utiles pour sa démarche. En outre, qu'elle provienne de sources documentaires ou de personnes, cette information doit faire l'objet d'une validation par l'élève avant d'être utilisée pour esquisser son profil personnel ou avant d'être communiquée à ses pairs².

Aux programmes d'[histoire](#)³ et d'[éducation financière](#)⁴ se sont ajoutés des annexes pour clarifier les attentes en terme de recherche documentaire et de validation des sources qui vont dans le sens d'une pratique adéquate de l'intégrité intellectuelle.

2 Consultez les pages 24 à 26 programme du PPO pour approfondir le lien entre l'intégrité intellectuelle et le contenu du cours du PPO. Repérer à http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ_projet-personnel-orientation.pdf

3 Consultez l'annexe 1 du programme. Repérer à : http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ_histoire-quebec-canada_2017.pdf

La valeur de respect exposée dans le projet éducatif de l'École Père-Marquette qui se lit comme suit : « *Le respect de soi et des autres est le fait de prendre en considération sa dignité humaine et celle des autres et de ne pas y porter atteinte* » [10] peut s'élargir à la dimension du respect de l'œuvre qui est un prolongement de la personne et à laquelle il ne faudrait pas porter atteinte. Dans le guide de la sanction du MEES, il est fait mention des conséquences de la tricherie de la même manière que nous le faisons dans l'encadrement local en évaluation de même que dans le code de vie de l'école.

La politique d'évaluation des apprentissages du MEES associe 6 valeurs comme « assises aux pratiques de tous ceux qui interviennent en évaluation des apprentissages d'où l'importance d'y adhérer pour éviter tout préjudice aux personnes » [11]. Trois valeurs fondamentales : justice égalité et équité et trois valeurs instrumentales : cohérence rigueur et transparence.

Dans notre encadrement local en évaluation la modalité 2.3.5.3 spécifie que : « Dans le cas d'une tricherie lors d'une épreuve ou d'une situation d'évaluation l'élève (...) se verra attribuer la note 0 ».

Dans l'agenda on retrouve une référence à l'intégrité dans la section *Sphère du vivre ensemble : Le respect d'autrui et l'honnêteté*. On peut y lire « *je fais preuve d'intégrité en remettant des devoirs et des travaux dont je suis le seul auteur.* » [12]

Quant au document sur la sanction des études différents articles dans les chapitres 4 et 7 font référence aux conséquences d'un plagiat ou d'une tricherie : retrait de la copie expulsion de la salle d'évaluation avis aux parents et au MEES et enfin l'attribution de la note 0. [13]

Le constat de cet état de situation est qu'une politique d'intégrité intellectuelle est nécessaire, car ce qui existe ne contribuera pas à former les élèves à la pratique de l'intégrité intellectuelle.

4 Consultez l'annexe 1 du programme. Repérer à : http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ_education-financiere_2018.PDF



Nom: _____

Foyer: _____

RÉFLEXION SUR LA TRICHERIE

Suite au constat de plagiat pour le travail _____, nous te demandons de réfléchir sur ce qui s'est passé. Pour cela, écris un texte d'environ 200 mots sur le plagiat, ses conséquences et les solutions applicables à ta situation. Tu peux faire plus d'un paragraphe.

À remettre le: _____

Voici les questions auxquelles tu dois répondre :

- ▷ Qu'as-tu fait ou n'a pas fait correctement pour te mériter ce travail de réflexion?
- ▷ Pourquoi considère-t-on comme une tricherie ou du plagiat ce que tu as fait?
- ▷ Qu'est ce qui t'a poussé à tricher ou plagier ou laisser quelqu'un plagier?
- ▷ Quelles sont les conséquences?
- ▷ Qu'est ce-qu'un travail authentique?
- ▷ Pourquoi exige-t-on des travaux authentiques de la part des élèves?
- ▷ Qu'aurais-tu pu faire autrement pour éviter cette tricherie ou ce plagiat?

Quelques pistes ou outils de réflexion.

- ▷ Ton agenda
 - ▶ Les règles concernant le respect d'autrui et l'honnêteté p. 14
 - ▶ Les mesures de soutien et les conséquences éducatives p.25
 - ▶ Exploiter l'information pages 160 et 161
 - ▶ La section PÉI
 - ▷ Le profil de l'apprenant , plus précisément les qualités Intègre, chercheur, sensé et réfléchi aux pages 174 et 175
 - ▷ La politique d'intégrité à la page 180.
- ▷ Le dépliant intitulé : L'intégrité intellectuelle dans le Programme d'éducation intermédiaire

Signature de l'élève

Signature de l'enseignant(e)

Signature des parents

Signature de la direction adjointe

Annexe 6 – Des références

Du Cégep Marie-Victorin le document : [Mon travail est-il prêt à être remis?](#) Cinq questions essentielles pour s'assurer du respect de la propriété intellectuelle dans mes travaux et les outils pour répondre à ces questions.

Des affiches promotionnelles pour informer sur les conséquences du plagiat : [Affiche 1](#) – [Affiche 2](#)

Du Cégep Lionel-Groulx le document : [Mon travail est-il prêt à être remis?](#) Cinq questions essentielles pour s'assurer du respect de la propriété intellectuelle dans mes travaux et les outils pour répondre à ces questions. La section « [Ressources](#) » du site Prévention du plagiat du même Cégep est aussi une référence intéressante.

[Diapason des résultats au bout des doigts](#). Une ressource pour comprendre les étapes de la recherche et de la rédaction de celle-ci. Des dizaines de tutoriels simples et pertinents.

[Dossier plagiat](#) du site ActualiTic. Un blogue des enseignants du Cégep de Saint-Félicien et du Centre d'études collégiales à Chibougamau. Sur le site du centre de documentation du Cégep de Saint-Félicien la section [Plagiat](#). Un [dépliant](#) provenant du même site.

Une campagne antiplagiat du Cégep de Saint-Jérôme : [Copier-Couler!](#)

De l'université de Lyon une campagne de sensibilisation contre le plagiat : [Le bestiaire des plagiaires](#).

Université Laval. (2016) [Le plagiat : informer sensibiliser et prévenir](#)

Collège de Maisonneuve (2016) [GUIDE pour rédiger une bibliographie et citer ses sources](#)

De l'école de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI) de l'Université de Montréal le site [Chercher pour trouver](#) guide pas à pas l'élève dans sa recherche documentaire.

[Le guide méthodologique de l'école secondaire Mont-Royal](#) contenant les règles de présentation des travaux écrits d'une école offrant le PÉI. Voici d'autres exemples : [Le guide méthodologique de la polyvalente Saint-Jérôme](#) (2014), [Le guide méthodologique de l'école secondaire De Rochebelle](#) (2016)

Organisation du Baccalauréat International. [Savoir citer et référencer ses sources](#). 2014.

Du Cégep de Limoilou des [Formations documentaires](#)

Bibliothèques scolaires de la CSDM. Processus de recherche.
Repéré à : http://bibliotheques.csdm.qc.ca/?page_id=4556

Bibliothèques scolaires de la CSDM. Comment faire une recherche?
Repéré à : http://bibliotheques.csdm.qc.ca/?page_id=3815

Bibliographie

- 1: JACQUARD, Albert. Mon utopie. 2006
- 2: Citer ses sources et éviter le plagiat. (s.d.) Repéré à : <http://mondiapason.ca/ressource/citer-ses-sources-et-eviter-le-plagiat/>
- 3: Organisation du Baccalauréat International. L'intégrité intellectuelle dans le programme d'éducation intermédiaire. 2014
- 4: LEFEBVRE, Marie. Intégrité intellectuelle : un savoir-être et un savoir-faire. 2015.
Repéré à : https://accros.etsmtl.ca/Rapports/atelier/documents/Capsule%202B-Int%C3%A9grit%C3%A9_R%C3%A9vis%C3%A9_2016.pdf
- 5: Organisation du Baccalauréat International. Le programme d'éducation intermédiaire: des principes à la pratique. 2017
- 6: Centre national de ressources textuelles et linguistiques. Portail lexical, 2018
- 7: PERREAULT, Nicole. Portrait et enjeux du plagiat électronique dans les universités québécoises. 2009
- 8: Wikipédia. Copier-coller. 2018. Repéré à : <http://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Copier-coller&oldid=146091157>
- 9: PETERS, Martine. Comment éviter le plagiat au secondaire? 2016.
- 10: École Père-Marquette. École Père-Marquette Projet éducatif. 2014.
- 11: Gouvernement du Québec. Politique d'évaluation des apprentissages. Être évalué pour mieux apprendre. 2003
- 12: École Père-Marquette. Agenda 2017-2018 Père-Marquette. 2017
- 14: Gouvernement du Québec. Guide de la sanction des études. 2013